



100
1922 - 2022

Neges Heddwch ac Ewyllys Da Peace and Goodwill Message



Éigeandáil aeráide

Tá an clog ag bagairt
Tá ár ndomhan trí thine.
Tá sé in am dúiseacht.

Tuillte, tinte, ocras, agus bochtaineacht,
seo mar atá.

Imirce, coimhlint agus díláithriú,
An é seo atá i ndán dúinn?

Cad ina thaobh go bhfuilimid fós ag éisteacht
le blah,blah,blah lucht na cumhachta?

Cad ina thaobh go gcreidimid fós
gur féidir linn ár slí éalaithe a cheannach?

Tá sé in am dúiseacht.
Tá sé in am athraithe.

Ní féidir linn leanúint orainn mar seo.
Tá sé de phribhléid againn rogha a bheith againn,
ár n-úsáid a mhaolú, a laghdú,
cuimhneamh.
Stop a chur le ró-úsáid.

Mar ní sinne a bheidh ag tús na fulaingte.

Seo é ár ngeallúint mar sin

mar a mhairimid a athrú
athrú ón mbonn a ghlaoch
ar a son siúd sa leathsféar theas.
Ar mhaithe le todhchaí.

Tosnóimid linn féin
trí athruithe beaga a dhéanamh
Agus brú a chur ar na comhlachtaí agus na polaiteoirí
leis na hathruithe móra a dhéanamh.

Is é seo ár ngeallúint.
Cad é do gheallúint?

Tá sé in am dúiseacht.



Yr Argyfwng Hinsawdd

Mae'r cloc yn ticio
Ac mae'n byd ni ar dân.
Mae'n amser deffro.

Llifogydd, tanau, newyn, a thlodi,
dyma ein realiti ni.

Mudo, gwrthdaro, dadleoli,
ai dyma ein dyfodol ni?
Pam ein bod ni'n dal i wrando
ar bla bla bla'r rhai mewn pŵer?
Pam ein bod ni'n dal i gredu
y gallwn brynu ein ffordd allan?

Mae'n amser deffro.
Mae'n amser addo i newid.

Fedrwn ni ddim cario 'mlaen fel hyn.
Mae gennym ni'r fraint i arafu,
i leihau ein defnydd,
i feddwl.
i stopio'r cynnydd.

Achos nid ni fydd yn dioddef yn gyntaf.
Felly dyma ein haddewid
i newid ein ffordd o fyw
a galw am newid systemig
er mwyn y rheiny yng ngwledydd y De Byd-eang.
Er mwyn dyfodol ein cartref.

Dechreuwn wrth ein traed
gan wneud y pethau bychain
A rhown bwysau ar gwmnïau a gwleidyddion
i wneud y pethau mawr.

Dyma'n haddewid ni.
Beth yw dy addewid di?
Mae'n amser deffro.

Want to do more:

Record yourself and your friends reading the message in
your language and share on 18 May - tagging @Urdd using
#Heddwch100 #yourlanguagehere #yourcountryhere

Suggested text for your quote re-tweet:

Féach Teachtaireacht Síochána agus Dea-mhéine ó @Urdd. Ar fáil as
Gaeilge anseo: Gaeilge #Éigeandáil Aeráide #Heddwch100
#Peace100

Go raibh maith agat! Diolch! Thank you for your support.



@Urdd



Urdd Gobaith Cymru



@urddgobaithcymru

#Heddwch100

heddwch@urdd.org

www.urdd.cymru/heddwch

Go raibh maith agat. Diolch. Thank you:

British Council & Llywodraeth Cymru / Welsh Government